

# INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN DEL EUROTTEST

## Antes de comenzar

Infórmese si el sujeto al que se le va a aplicar el EUROTTEST, precisa gafas o audífonos y verifique que dispone de los mismos y están en correcto uso durante la aplicación. En caso contrario, anote en observaciones esta circunstancia y su impresión de si este hecho ha interferido con el resultado final en la prueba.

## Al comenzar

Indíquelo con el lenguaje más apropiado para sus circunstancias personales y culturales:

- que va a proceder a hacerle una serie de preguntas cuya finalidad es evaluar como está su memoria y como maneja las monedas
- que le ruega ponga toda la atención e interés posible en hacerlo bien
- que hay preguntas más fáciles y otras más difíciles por lo que no es extraño que falle o no responda bien a algunas sin que ello tenga que preocuparle, y
- que si hay algo que no entiende, que no dude en hacérselo saber y se lo explicará de nuevo

Verifique antes de comenzar que ha comprendido adecuadamente estas instrucciones

Si en el momento de la exploración existen acompañantes aparte del sujeto al que se evalúa, diríjase a ellos y ruégueles que guarden silencio y que eviten cualquier tipo de ayuda (verbal o no verbal) al sujeto.

## Primera Parte (Ítems 1 y 2: Conocimiento de monedas y billetes)

<p>"¿Recuerda de qué cantidades hay monedas en la actualidad?; Fíjese, le pregunto monedas y no billetes"</p> <p>Ctmos: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 50 Euros <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p> <p><input type="checkbox"/> Otras (especificar): Total correctas: Intrusiones:</p>		
<p>"¿Recuerda de qué cantidades hay billetes actualmente?"</p> <p>Euros: <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 50 <input type="checkbox"/> 100 <input type="checkbox"/> 200 <input type="checkbox"/> 500</p> <p><input type="checkbox"/> Otros (especificar): Total correctas: Intrusiones:</p>		

### *Procedimiento*

#### Ítem 1:

Haga literalmente la siguiente pregunta:

**“¿Recuerda de qué cantidades hay monedas en la actualidad?; Fíjese, le pregunto monedas y no billetes”**

si dijera alguna respuesta correspondiente a un billete, anótela como intrusión y recuérdelo por una única vez que le ha preguntado monedas y no billetes, utilizando la siguiente frase textual:

**“Recuerde que le he preguntado monedas y no billetes”**

### **Ítem 2:**

Haga literalmente la siguiente pregunta:

**“¿Recuerda de qué cantidades hay billetes actualmente?”**

si dijera alguna respuesta correspondiente a una moneda, anótela como intrusión y recuérdelo por una única vez que le ha preguntado billetes y no monedas, utilizando la siguiente frase textual:

**“Recuerde que le he preguntado billetes y no monedas”**

Señale cada respuesta correcta y registre en el lugar correspondiente del formulario (Otras (especificar):) cada una de las respuestas erróneas que diga.

### ***Tiempo***

Termine y pase al siguiente ítem cuando:

- el sujeto le indique que ha terminado porque ha dicho todas las monedas o billetes o porque no recuerda más
- haya transcurrido medio minuto desde el inicio de cada ítem
- en el momento que alcance 8 intrusiones en el ítem de las monedas o 7 en el de los billetes

### ***Puntuación***

Cuente y anote en el campo correspondiente el total de respuestas correctas y de intrusiones.

Calcule la puntuación de cada ítem restando el número de intrusiones del de respuestas correctas, teniendo en cuenta que el mínimo posible es cero (ej: aciertos 7, intrusiones 2, total 5; aciertos 4, intrusiones 5, total 0).

Los rangos de puntuación son: 0 a 8 puntos en el ítem 1 y 0 a 7 puntos en el ítem 2. Anote la puntuación total de esta primera parte que será la suma de la correspondiente a los dos ítems y cuyo rango es de **0 a 15 puntos**.

## Segunda Parte (Ítems 3 a 7: Cálculo con monedas)

<b>¿Cuántas monedas hay aquí? (11)</b> <input type="checkbox"/> Correcto <input type="checkbox"/> Correcto segundo intento <input type="checkbox"/> Incorrecto	
<b>¿Me cambia esta moneda por otras más pequeñas? (retirar las 2 monedas de 1 euro y mostrarle sólo una)</b> <input type="checkbox"/> Correcto <input type="checkbox"/> Correcto segundo intento <input type="checkbox"/> Incorrecto	
<b>¿Cuánto dinero hay aquí en total? (3.60 euros) (de nuevo todas las monedas)</b> <input type="checkbox"/> Correcto <input type="checkbox"/> Correcto segundo intento <input type="checkbox"/> Incorrecto	
Por favor, reparta estas monedas en dos montones que tengan el mismo dinero <b>(1.80 euros)</b> <input type="checkbox"/> Correcto <input type="checkbox"/> Correcto segundo intento <input type="checkbox"/> Incorrecto	
Idem, en tres montones que tengan el mismo dinero <b>(1.20 euros)</b> <input type="checkbox"/> Correcto <input type="checkbox"/> Correcto segundo intento <input type="checkbox"/> Incorrecto	

### *Procedimiento*

Tenga dispuestas, las siguientes monedas: **2 de 1 euro, 1 de 50 céntimos, 3 de 20 céntimos y 5 de 10 céntimos**, que hasta el momento han debido de estar apartadas de la vista del sujeto.

Asegúrese que las monedas corresponden con el país donde se lleva a cabo el test; en nuestro caso, las monedas deben ser españolas.

Coloque delante del sujeto todas las monedas agrupadas pero no superpuestas y de forma desordenada, tal y como se distribuyan espontáneamente.

Planteele de forma sucesiva y en el orden indicado las cuestiones correspondientes a cada uno de los ítems, utilizando la pregunta literal que figura en el formulario y teniendo en cuenta las siguientes precauciones:

- para evitar que en el segundo ítem (cambio), al solicitarle el cambio de un euro, ofrezca la otra moneda de la misma cantidad, antes de plantearle la cuestión, retire las dos monedas y enseñándole solo una planteele la pregunta. Si no lo hace y da esta solución (cambio de una moneda por otra), no lo compute como error, retírele la moneda e indíquele textualmente: **“Bien, pero ahora quiero que me la cambie por otras monedas más pequeñas”**.
- si como resultado de la manipulación que realiza el sujeto para resolver cada ítem, las monedas quedaran desagrupadas, reagrupelas pero sin superponerlas antes de plantear la siguiente cuestión.

Si el sujeto ofreciera una respuesta errónea a un ítem, hágasele saber con la siguiente frase textual: **“No, no es correcto, inténtelo de nuevo”** y concédale una nueva oportunidad para realizar el ítem.

Los ítems 2, 4 y 5 tienen varias soluciones correctas, todas ellas son válidas.

Anote en cada caso, el tipo de respuesta para cada ítem en el lugar correspondiente del formulario.

### ***Tiempo***

Dé por concluido un ítem y pase al siguiente cuando:

- el sujeto de la respuesta correcta
- haya ofrecido dos respuestas erróneas, en este caso, no indique si la segunda respuesta ha sido errónea o no y pase al siguiente ítem utilizando la siguiente frase textual: **“Vale, ahora quiero que me diga (o haga)...”** seguido de la cuestión correspondiente al ítem siguiente.<sup>1</sup>
- haya transcurrido un minuto desde el inicio del ítem y no haya ofrecido ninguna respuesta o tan sólo una errónea; en este caso, utilice la siguiente frase textual: **“Vamos a intentar otra cosa, ahora quiero que me diga (o haga)...”** seguido de la cuestión correspondiente al ítem siguiente. En el caso de que esto ocurra en el ítem 7, utilice la siguiente: **“Bueno, vamos a dejar esto ya”**
- si no consigue al menos 2 puntos entre los tres primeros ítems (una respuesta correcta al primer intento o dos respuestas correctas al segundo intento), dé por concluida esta parte del test y no aplique los ítems 6 y 7 (división) puntuándolo como si la contestación hubiera sido errónea<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> La última respuesta al ítem 5 es la que debe considerarse a efectos de recuerdo para el ítem correspondiente de la tercera parte, aún cuando ésta fuera errónea.

<sup>2</sup> Los sujetos con cierto grado de afectación cognitiva, fallan de forma importante en los ítems de cálculo de manera que no es inhabitual que tan sólo sean capaz de llevar a cabo el ítem de contar. En estas circunstancias que rápidamente se percibe apenas se adquiere algo de experiencia con el test, es una tontería e incluso en ocasiones no es recomendable tratar de que el sujeto lleve a cabo todos los demás ítems de este apartado, en especial los ítems de la división; no obstante, si se obvian se priva al sujeto de tiempo de manejo de las monedas que es imprescindible para luego las tareas de cálculo.

Por este motivo, y para evitar perder el tiempo o reacciones catastróficas y a la vez asegurar un manejo mínimo de las monedas; en los casos en los que no se consigue al menos 2 puntos entre los tres primeros ítems del apartado de cálculo (una respuesta correcta al primer intento o dos respuestas correctas al segundo intento), en lugar de terminar este apartado como se indica en el Manual de Procedimientos, sería conveniente sustituir los ítems de la división por las siguientes dos tareas, aún cuando ninguna de ellas puntúan:

Tarea 1, sustituta del ítem "dividir x 2": identificación de las monedas; el investigador de forma sucesiva le irá enseñando una moneda de cada tipo preguntándole de qué cantidad es; en caso de que no acierte, se le ofrecerá la respuesta correcta.

Tarea 2, sustituta del ítem "dividir x 2": agrupación de las monedas; tras la identificación, dejando las monedas delante del sujeto, se le pedirá que agrupe las del mismo tipo, haciendo tantos apartados como tipos de monedas hay, es decir, cuatro.

El tiempo máximo para la tarea 2 es 1 minuto; la tarea 1 no tiene tiempo asignado sino el que se tarde en preguntarle y ofrecerle la respuesta correcta en caso de error.

Ninguna de estas tareas puntúa, independientemente de si se realizan o no de forma correcta, por lo que en estos casos, la puntuación de los ítems de "división" será cero puntos y por tanto, la puntuación máxima en el apartado de cálculo será de 2 puntos.

Una vez concluido el ítem 7, retire las monedas de delante del sujeto y apártelas de su vista.

### ***Puntuación***

Conceda 2 puntos por cada respuesta correcta al primer intento, 1 punto si es correcta en el segundo intento y cero para las respuestas incorrectas o la falta de respuesta. Anote la puntuación de cada ítem, cuyo rango es de 0 a 2 puntos, en el lugar correspondiente.

Anote la puntuación total de esta parte que será la suma de las puntuaciones de cada uno de los ítems 3 a 7 y cuyo rango es de **0 a 10 puntos**.

### **Tarea de Distracción: Fluencia Verbal Semántica (60 segundos)**

<i>"Quiero que me diga todos los nombres de animales que se le ocurran, ya sean de la tierra, del mar o del aire, del campo o de la casa, ¡¡todos los que se le ocurran!!"</i>	

### ***Procedimiento***

Una vez retiradas y ocultadas las monedas dígame textualmente la frase del formulario. Anote todas las respuestas que ofrezca en el espacio destinado a ello. Si dijera elementos que no pertenecen a la categoría "animal", la primera vez compútelos como error, pero si volviera a ocurrir, recuérdelo que tiene que decir animales solo.

### ***Tiempo***

Comience a contar el tiempo a partir de que diga el primer nombre; si ocurriera un largo silencio, puede estimularlo con palabras de ánimo (venga... otra más... etc) pero no ofrezca ayuda alguna. En el caso de que el silencio ocurriese antes de decir nombre alguno, tras pasar 15 segundos, repítale el enunciado y ofrézcale "perro" como ejemplo; en este caso, no cuente como válida esta respuesta.

---

### ***Puntuación***

Dé un punto por cada respuesta sin incluir errores, nombres repetidos, nombres distintos de un mismo animal (ej: Toro/Buey) o variantes de la misma especie (Águila Imperial/Águila Real); en estos últimos casos, puntúe solo el primer elemento. En caso de que ofrezca un nombre referente a una categoría de animal (ej: pescado, etc.) puntúelo como correcto si no dice ningún otro nombre de esa categoría, pero considérela como un error si nombra algún elemento más de esa categoría (ej: león, pescado y cabra = 3 puntos; león, pescado y sardina = 2 puntos)

### **Tercera Parte (Ítems 8 a 10: Recuerdo de las monedas manipuladas previamente)**

<b>"¿Cuántas monedas le enseñé antes?" (11)</b>			
Respuesta: <input type="checkbox"/> Correcto <input type="checkbox"/> Incorrecto			
<b>"¿Cuánto dinero había en total?" (3.60 euros)</b>			
Respuesta: <input type="checkbox"/> Correcto <input type="checkbox"/> Incorrecto			
<b>"¿Recuerda qué monedas había exactamente?"</b>			
<u>Cantidad</u>	<u>Moneda</u>	<u>Intrusiones</u>	
<input type="checkbox"/> __ 5 de 10 ctmos	<input type="checkbox"/> Total	1 ctmo	<input type="checkbox"/> Total
<input type="checkbox"/> __ 3 de 20 ctmos	<input type="checkbox"/> Aciertos	2 ctmos	<input type="checkbox"/> Intrusiones
<input type="checkbox"/> __ 1 de 50 ctmos	<input type="checkbox"/>	5 ctmos	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> __ 2 de 1 euro	<input type="checkbox"/> _____	2 euros	<input type="checkbox"/> _____

### ***Procedimiento***

Como introducción dígame textualmente: **“Para finalizar, quiero que haga un último esfuerzo y trate de recordar”** y a continuación, fórmulele de forma consecutiva y utilizando literalmente la frase indicada, las cuestiones referentes a los ítems 8 a 10.

No es infrecuente que con la primera cuestión, cuya respuesta correcta es simplemente “once”, el sujeto comience a evocar las monedas que había, en este caso, indíquele: **“no, tan sólo quiero que me diga cuántas monedas había en total, no cuáles eran”**; si a pesar de la indicación, siguiera enumerando los tipos y cantidades de monedas que recuerda, considere como si estuviera respondiendo al ítem 10 y anote en el lugar correspondiente las respuestas que vaya dando; tras concluir o terminar el tiempo, indíquele nuevamente: **“muy bien, y cuántas eran en total”**, tratando que responda en este momento al ítem 8.

Algo parecido puede ocurrir en el ítem 9 ya que tampoco es raro que el sujeto comience a evocar las monedas con el objeto de hacer la suma en este momento; si esto es así, indíquele por una sola vez: **“no, tan sólo quiero que me diga el dinero que había en total, no las monedas que eran”**; si a pesar de la indicación siguiera con la misma estrategia, vaya anotando las monedas que vaya evocando como si estuviera contestando el ítem 10.

Si el individuo corrigiera una respuesta previamente errónea, considérela como válida sólo si la corrección se hace espontáneamente y antes de plantear el siguiente ítem.

### ***Tiempo***

Dé por concluido un ítem y pase al siguiente cuando:

- (ítemes 8 y 9) el sujeto de una respuesta sea ésta correcta o errónea (en esta parte, no existe segundo intento)
- haya transcurrido un minuto desde el inicio del ítem; en este caso, utilice la siguiente frase textual: **“Bueno, le voy a hacer otra pregunta...”** seguido de la cuestión correspondiente al ítem siguiente. En el caso de que esto ocurra en el ítem 10, indíquele que la prueba ha terminado y no olvide darle las gracias por el interés.

### ***Puntuación***

Dé 1 punto a las contestaciones correctas de los ítemes 8 y 9 y ninguno a las erróneas. Considere correcta la respuesta dada al ítem 9 si coincide con la última cantidad que dijo en el ítem 5, aún cuando ésta fuera errónea. Rango 0 a 1 punto

En el ítem 10, dé 2 puntos por cada tipo de monedas que recuerde acertadamente si recuerda también la cantidad exacta; dé sólo 1 punto si recuerda el tipo pero no la cantidad o es errónea la que dice. Cuente como intrusiones los falsos recuerdos y cuente el total de intrusiones. La puntuación total del ítem 10 se obtiene restando el total de intrusiones del total de aciertos, teniendo en cuenta que el valor mínimo es cero; es decir, el rango es de 0 a 8 puntos.

La puntuación total de esta parte es la suma de los tres ítemes cuyo rango es de **0 a 10 puntos**.

**Puntuación Total**

La puntuación total es la suma de los subtotales de la primera, segunda y cuarta parte; el resultado de la tarea de fluidez verbal que se utiliza como distracción no se computa.

**Observaciones**

Anote en esta apartado todas las incidencias que hayan tenido lugar durante la prueba o aquellas circunstancias que considere son dignas de destacar por cuanto han podido interferir con la ejecución y desempeño en la prueba.

**Recomendación general**

Es conveniente que durante la aplicación de la prueba, tan sólo se limite a registrar las respuestas y deje los cálculos de los subtotales y totales para después de concluir.